***30 éves a Magyar–Japán Baráti Társaság***

A Magyar--Japán Baráti Társaság 1987-ben alakult, jelenleg kb. 600-700 tagja van, akik az ország különböző részeiben élnek.

A társaság központja Budapest, de számos helyi szervezetünk, csoportunk, klubunk van az ország más településein is, így *Baja, Dunaújváros, Győr, Gyula, Hódmezővásárhely, Kecskemét–Aomori Baráti Kör, Keszthely, Pécs, Székesfehérvár, Szentendre, Szolnok, Szombathely, Tolna megye, Vác, Veszprém, Zalaegerszeg*rendelkezik helyi csoporttal, ahol rendszeresen vannak japán témájú összejövetelek, programok.

A csoportok mellett tematikus jellegű tagozataink is működnek Budapesten. Ezek *gasztronómiai, haiku, japánkert, jukata, kalligráfiai, nyelvi, origami, reiki* tagozataink. Tagjaink részére japán *nyelvtanfolyam*okat is tartunk. Emellett Budapesten havi klubnapjaink vannak. A programok elérhetők az általunk évente négyszer kiadott KIZUNA című kiadványunkban, naprakész levelező listánkon, honlapunkon,Facebookoldalunkon.

Eddigi fennállásunk alatt tagjaink közül többen is részesültek a Japán császárság magas rangú kitüntetéseiben: *Szentirmai József, Vadadi Kornél, dr. Hidasi Judit, dr. Vihar Judit, Kiss Sándor, Király József.*

A Magyar–Japán Baráti Társaság tagja a *Nemzetek Háza* ernyőszervezetének, melynek címe: 1062 Budapest, VI. Bajza u. 54.

A baráti társaság megalapításának gondolatát *Szentirmai József,* az 1976-ban megjelent és nagy sikert aratott japán útikönyv szerzője vetette fel. Az 1982-ben megjelent második kiadás sikere azt bizonyította, hogy egyre növekszik az érdeklődés Japán iránt. A kiadó az érdeklődőket a szerzőhöz irányította. Így fogalmazódott meg az a gondolat, hogy ezt a különlegesen nagy érdeklődést szervezett keretek között kellene kielégíteni.

Szentirmai József először a Belügyminisztériumhoz fordult társaságalapító kérelmével. Az első gondolat a Nippon-kör korábbi, a két világháború között folytatott munkájának felújítása volt. Ismételt levélváltás után – a pártállami szigor enyhülésének időszakában, 1986-ban – a kezdeményezőt a Belügyminisztérium illetékességből a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának külügyi bizottságához utasította. A bizottság távol-keleti referense nem javasolta, hogy társaság néven alakítsák meg a szervezetet, mivel ez idő tájt a Szovjetunióval fennálló barátság jegyében csak a Magyar–Szovjet Baráti Társaság létezett, de nem zárkózott el klub vagy más hasonló néven baráti kör alapításától. Egyben javasolta, hogy a Hazaﬁas Népfront (HNF) keretében próbálkozzon a magyar–japán barátságot zászlajára tűző szervezet megalapításával.

A Hazaﬁas Népfrontnak a kétoldalú együttműködésért, az ún. népi diplomáciáért felelős munkatársa, Kirschner Péter, a HNF művelődéspolitikai bizottságának titkára és a későbbiekben Rakovszky István, a HNF munkatársa felkarolta az alapítás gondolatát. Időközben Bakallár József festő­művész és Rideg Gábor, a Művészet című folyóirat szerkesztője is hasonló ötlettel jelentkezett a Hazaﬁas Népfrontnál, japán–magyar művészeti együtt­működést javasolva. A két kezdeményezés a Hazaﬁas Népfrontnál összekapcsolódott, s hamarosan Szentirmai József, Bakallár József és Rideg Gábor megkezdte a Nippon-kör szervezését.

Az előkészítő bizottság 1987. október 19-i ülésén A HNF-nél Bakallár, József, Gácsi Miklós, Hámori Tamás, Harangi László, Hernádi András, Ja­ma­dzsi Maszanori, Lukács Éva, dr. Medved Gábor, Móczár József, Rakovszky István, Rideg Gábor, Rockenbauer Antal, Siklósi Norbert, Szegő Gábor, Szentirmai József, Tóth M. Erika és Töős György vett részt.

„A japán kultúra iránt érdeklődő kedves barátainknak!” címzett körlevélben többek között ez állt: „a japán nép és a japán kultúra magyarországi barátainak lelkes kis csoportja a Hazaﬁas Népfront keretében megkezdte a Nippon-kör, a japán kultúra magyarországi barátainak köre szervezését.”

1987. november 27-én a budai Jókai klubban hosszas nehézségek leküzdése után 119 résztvevővel megtartotta alakuló közgyűlését Magyar–Japán Ba­ráti Kör néven a japán kultúra magyarországi barátainak közössége. Az előkészítés során Nippon-körnek, majd Japánklubnak nevezett egyesület végleges nevét a közgyűlés egyhangúlag szavazta meg.

Az alakuló közgyűlésről a Magyar Nemzet 1987. november 27-i számában azt olvashatjuk, hogy Szentirmai József volt „az ötletadó és a Japánklub létrejöttének legfőbb szorgalmazója”.

A közgyűlés a titkos szavazás során leadott 118 érvényes szavazat döntő többségével vezetőséget választott: tiszteletbeli elnökök: dr. Kós Péter nyugalmazott nagykövet és dr. Tőkei Ferenc akadémikus; elnök: Siklósi Norbert vezérigazgató; társelnökök: Kósa Ferenc ﬁlmrendező és Székács Imre, a Kereskedelmi Kamara magyar–japán tagozatának elnöke; titkár: Szentirmai József építész, útikönyvíró; gazdasági titkár: Lukács Éva közgazdász; propagandatitkár: Szegő Gábor újságíró; vezetőségi tagok: Bakallár József festőművész, Biró Tamás kertészmérnök, Hámori Tamás közgazdász, dr. Hernádi András közgazdász, Jamadzsi Maszanori tanár, dr. Kárpáti János zenetudós, dr. Miklós Pál főigazgató, dr. Rockenbauer Antal kutató. Az ellenőrző bizottság vezetője: dr. Fehér Erzsébet vezérigazgató; tagjai: dr. Grád András jogász és dr. Medved Gábor mérnök.

Szentirmai József körvonalazta az MJBK tevékenységének kereteit: havi tájékoztató rendszeres közreadása, ebben a tagság tájékoztatása a Japánnal kapcsolatos eseményekről, rendezvényekről; előadások, előadás-sorozatok, konferenciák szervezése; kiállítások, bemutatók rendezése; ﬁlm‑, fénykép‑ és diabemutatók szervezése; Japánnal kapcsolatos könyvek bemutatása, szerzői estek, dedikálások megszervezése; japán és magyar szakembe­rek találkozóinak, tapasztalatcseréinek szervezése; a hasonló célkitűzésű szervezetek munkájának összehangolása, propagálása; japánnyelv-tan­fo­lya­mok szervezése; a hazánkba látogató japánok tájékoztatása Magyarországról; könyv‑, kazetta‑ és lemeztár létesítése, folyóiratsarok létrehozása; kirán­dulások, utazások szervezése; kapcsolatfelvétel a Japán–Magyar BarátiTársasággal, Japán hivatalos és társadalmi szervezeteivel. A felsorolt tevékenységi területek természetesen a tagság igényei szerint bővíthetők.

Már az első ülés alkalmával megalakultak a különböző tagozatok: építészeti (ennek vezetését időközben Szentirmai József vette át), ﬁlm‑ és fotóművészeti (Nagy Z. László), földrajzi és turisztikai (Mózes Viktor), gazdasági (Lukács Éva), hagyományos japán játékok és sportok (Nagy István), japán nyelvi és irodalmi (Arató Szilvia, dr. Hidasi Judit, dr. Vihar Judit), kertművészeti (Biró Tamás), képző‑ és iparművészeti (Bakallár József), műszaki (dr. Rácz István), orvosi (dr. Danis György), színház‑ és előadó-művészeti (dr. Szabó Mária), társadalomtudományi (Harangi László), természettudományi, zenei (Arató Szilvia, dr. Kárpáti János).

Érdemes felidézni az első előadások témáját és előadóit: Szentirmai József: Japán az Expo ’70 évében. A japán útikönyv megszületése. Dr. Medved Gábor: Honsú–Sikoku-hídprogram. Ágostházy László: Tokió építészete. Biró Tamás: Bonszai Ausztriában és az NSZK-ban. Az évi tagdíjat 120 Ft-ban, diákoknak és nyugdíjasoknak 60 Ft-ban állapítottuk meg.

A 2. számú tájékoztató (1988. január 15.) többek között a hazánkban tartózkodó japánokkal való kapcsolattartásról adott hírt. Dr. Z. Szeőke Pál kezdeményezése csak egy évtized múltán kezdett gyümölcsözni: a Nihon­dzsin­kaijal, a hazánkban élő japánok szervezetével akkoriban vettük ugyanis fel a kapcsolatot.

A programok az idők folyamán egyre színesedtek és bővültek. 1988 júliusában, illetve augusztusában Kecskeméten, Békéscsabán és Gyulán japán heteket szerveztünk nagy érdeklődés közepette. Számos kiállítás, bemutató és egyéb rendezvény megszervezésében, népszerűsítésében vettünk részt, ezekre felhívtuk a kb. ezer tagunk ﬁgyelmét. Feledhetetlen eseménynek tartjuk a japán cseresznyefák magyarországi ültetésének meg­szervezését.

Az első év eredményei között kiemelhetjük a helyi (vidéki) csoportok szerveződését. Márciusban megalakult az esztergomi, júniusban a pécsi, pásztói és tokaji helyi csoportunk rendre Mudrák Béla, Kertészné Ujváry Sarolta, ifj. Fábián Ferenc, Regéczkei Ferenc vezetésével.

Kapcsolataink gyors ütemben fejlődtek. A Hazaﬁas Népfront támogatá­sával a Külügyminisztérium útján tájékoztattuk az MJBK megalakulásáról tokiói nagykövetségünket, a budapesti Japán Nagykövetséget és a Japán–Magyar Baráti Társaságot. Szoros kapcsolat alakult ki a Budapesti Bonszai­egyesülettel, az Egyetemi Bonszai klubbal, a Magyar Sárkányeresztő Klubbal, a Japán Kulturális Stúdióval, az Origami klubbal, a Fiatal Nyelvbarátok klubjával, a Magyar–Japán Gazdasági klubbal, a Buddhista Misszióval, a Magyar Kendó egyesüléssel, a japán nyelvet tanító tanárokkal és tanulókkal.

A 12. számú tájékoztató közölte a közgyűlés által korszerűsített működési szabályzatot, amely bevezette a főtitkári funkciót. Szentirmai Józsefet főtitkárrá, dr. Dibó Gábort szervező titkárrá választotta, dr. Vargha Ágnest a propagandatitkár-helyettesi teendők ellátásával bízta meg.

Az Európai Japanológusok Szövetsége (EAJS) elnökhelyettesi tisztségre kérte fel dr. Hernádi András vezetőségi tagunkat.

1989-ben újabb helyi csoportok alakultak Debrecenben, Győrött, Dunaújvárosban, Székesfehérváron, Kaposváron. A debreceni csoport Papp Mária Edit, a kaposvári Vörös Éva, a győri Horváth Ferenc, a dunaújvárosi Kerekes Sándor, majd Fülekiné Gracza Csilla, a székesfehérvári Schwerlichovszky László irányításával működik, most is szép sikerrel.

A japánnyelv-tanításban is komoly fejlődés mutatkozott, mert már nemcsak Budapesten, hanem Pécsett és Dunaújvárosban is szerveztünk nyelvtanfolyamokat. Támogattuk Micui Szen hazánkban élő szobrászművész és Nisizava Akira szobrászművész, valamint Bakallár József festőművész, Kutas Rudolf fotóművész kiállítását, egy Hirosima–Nagaszaki-emlékkiállítást, továbbá a nemzetközi sárkányeresztő fesztivál megrendezését. Andaházy László lelkes vezetésével sárkányos (tako‑) tagozatunk országszerte is számos programot szervezett, és szervez ma is.

Pénzügyi okok miatt 1989 májusától tájékoztatónkat csak negyedévenként küldtük szét. E hírlevelekben a különböző ösztöndíjakról is tájékoztattuk a tagságot. Kapcsolatot építettünk ki a Magyar–Kínai és a Magyar–Indiai Baráti Társasággal, de sajnos később e kapcsolatok sokat vesztettek intenzitásukból.

A 16. számú tájékoztató már a vezetőségválasztó közgyűlésről számolt be.

A megválasztott új vezetőség tagjai: dr. Rácz István elnök; dr. Fehér Erzsébet, dr. Kós Péter, Kósa Ferenc, Siklósi Norbert, Székács Imre és dr. Tőkei Ferenc tiszteletbeli elnökök; dr. Hidasi Judit és dr. Mojzes Imre társelnökök; Szentirmai József főtitkár; Lukács Éva gazdasági titkár; Szegő Gábor propagandatitkár; Soós Sándor szervező titkár; Arató Szilvia, Ba­kallár József, Bencsik András, Biró Tamás, Hámori Tamás, dr. Hernádi András, dr. Janó István, Mátyus Sándor, dr. Radnai Tamás, dr. Rocken­bauer Antal és dr. Vargha Ágnes vezetőségi tagok; Kirschner Péter, Rácz Sándor, Rakovszky István tiszteletbeli vezetőségi tagok. Az ellenőrző bizottság vezetője: dr. Medved Gábor, tagjai: dr. Grád András és Radó István lettek.

Eidzsi Szeki nagykövet hozzászólásában köszönetét fejezte ki a magyar–japán kapcsolatok elmélyítése érdekében kifejtett tevékenységünkért. Dr. Rácz István köszönő szavaival kifejezte, hogy az MJBK-nak az a feladata, hogy az igazi Japánt ismertesse meg. Bakallár József javasolta, hogy a jelentős személyiségek számára adjunk át tiszteletbeli tagságot jelentő igazolványt. Az első ilyen igazolványt Eidzsi Szeki nagykövetnek nyújtottuk át.

1990. január 13-án a Fővárosi Bíróság 830. sorszámú határozatával az MJBK-t felvette a társadalmi szervezetek nyilvántartásába. Februárban Kaifu Tosiki japán miniszterelnök budapesti látogatása alkalmával bemutatkozó látogatáson fogadta dr. Rácz István elnököt és Szentirmai József főtitkárt. A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár XIII. kerületi főkönyvtárában létrejött a japán olvasósarok, amely japán zenei tárgyú lemezek és kazetták kölcsönzésével is foglalkozik.

A januári vezetőségi ülésen megjelent Vatanabe Sin követtanácsos, akit körünk második tiszteletbeli tagjává választottunk. Külkapcsolataink irányí­tására a vezetőség külügyi titkárként felkérte Mátyus Sándor diplomatát.

***A II. japán fesztivál 1990-ben Magyarországon***

Az 1990-es esztendő nagy eseményét, a II. japán fesztivált a Nemzetközi Kulturális Intézet szervezte *dr. Borha Zoltán* főigazgató irányításával. A szervezésben az MJBK részéről *Lukács Éva* működött közre, a gazdasági teendők ellátása mellett. A márciusban megtartott fesztivál gazdag program­jából a következő eseményeket emeljük ki: rajzﬁlmfesztivál, nagyzenekari és kamarahangverseny, kórusfesztivál, színházi előadások, magyar–japán tudományos tanácskozás, divatbemutató, fametszetkiállítás. A tanácskozásoknak Cegléd, Debrecen, Győr, Kaposvár, Kecskemét, Keszthely, Pécs és Székesfehérvár adott otthont. Ezek megszervezését helyi csoportjaink látták el sikeresen.

A Nemzetek Közötti Baráti Társaságok Szövetsége (NKBTSZ) alapszabályzatának kidolgozásában Lukács Éva képviselte az MJBK-t közremű­ködésével. Az NKBTSZ 1990. június 29-én alakult, székhelye a Nemzetek Háza, azóta is rendezvényeink egyik központja.

A MTA Világgazdasági Kutatóintézetében *dr. Hernádi András* kezdeményezésére megalakult a Japán‑, Kelet‑ és Délkelet-Ázsia-kutató Központ, melyben az MJBK kutatói is részt vesznek.

A XIII. kerületi Szabó Ervin könyvtárban egyre több anyaggal gazdagodott a japán olvasósarok *dr. Varga T. Györgyné* lelkes irányításával, ugyanitt nyelvtanfolyamot indítottak *dr. Vihar Judit* vezetésével, játszóházat és babakészítést szerveztek, és számos Japánról szóló előadásnak is otthont adtak. Origami‑, kendó‑ és gófoglalkozásokat tartottunk továbbra is.

Részt vettünk a magyar japanológusok I. tanácskozásának megszervezésében. *Dr. Hernádi András* vezetésével e munkában az MJBK tagjai is közreműködtek.

Külön ﬁgyelmet érdemel, hogy a Japán Alapítvány Közép-Európában elsőként Budapesten nyitott irodát.

1991-ben közgyűlésünk egyhangúlag elfogadta, hogy baráti körből baráti társasággá alakuljunk, új nevünk: *Magyar–Japán Baráti Társaság (MJBT)*. Az éves tagdíjat 120 Ft-ról 200 Ft-ra, illetve diákok és nyugdíjasok esetében 60 Ft-ról 100 Ft-ra emeltük. Lukács Éva gazdasági titkár 210 000 Ft-os vagyonunkról számolt be, munkáját az ellenőrző bizottság kitűnőre értékelte. Dr. Rácz István elnök az 1992-es év tervei közül kiemelte a magyar kul­tu­rális fesztivál megrendezésének feladatait, a kapcsolatok elmélyítését a Magyarországon élő japánokkal és a testvérvárosi kapcsolatok kiszélesí­tését.

***Magyar Fesztivál Japánban 1992-ben***

1992 júniusában búcsúztattuk *Eidzsi Szeki* japán nagykövetet, majd az új nagykövetet, *Cucumi Koicsi*t köszöntöttük.

A szeptember 10-i vezetőségi ülésen búcsúztattuk dr. Rácz Istvánt, akit tokiói nagykövetté neveztek ki. Elnökünk a vezetőség egyetértésével távol­léte idejére *dr. Medved Gábor*t kérte fel helyettesítésére, ügyvezető elnöki minőségben.

Az év legrangosabb eseménye a Japánban tartott magyar kulturális fesztivál volt, melynek keretében többek között gobelinkiállítást, számos hangversenyt, zenei, illetve képzőművészeti tárgyú tanácskozást, ﬁlm­bemu­ta­tó­kat, divatbemutatót rendeztünk. Megszerveztük a két baráti társaság képviselőinek találkozóját, az odavarai tanácskozást és még számos egyéb eseményt. A fesztivál hivatalos magyar küldöttségét a művelődésügyi miniszter vezette. A küldöttségben kapott helyet *dr. Medved Gábor* ügyvezető elnök és *Horváth Béla* az Országgyűlés magyar–japán tagozatának veze­tője. A Japán–Magyar Baráti Társaság az MJBT vezetői közül *dr. Hidasi Judit* társelnököt, *Lukács Éva* gazdasági titkárt, *Szentirmai József* főtitkárt és *dr. Kárpáti János* vezetőségi tagot látta vendégül. Képviselőink több előadást tartottak Japánban. Sikerült elmélyíteni és személyes kapcsolatokkal is megalapozni az együttműködést testvérszervezetünkkel, a JMBT-vel.

A tisztújító közgyűlés megválasztotta az új vezetőséget: *dr. Rácz István* elnököt; *dr. Fehér Erzsébet, dr. Kós Péter, Kósa Ferenc, Székács Imre, dr. Tőkei Ferenc* tiszteletbeli elnököket; *dr. Hi­dasi Judit, dr. Medved Gábor, dr. Mojzes Imre* társelnököket; *Szentirmai József* főtitkárt; *Lukács Éva* gazdasági titkárt; *dr. Dibó Gábor, dr. Maróczy Józsefné* szervező titkárokat; *Szegő Gábor* tájékoztatási titkárt; *Andaházy László, Arató Szilvia, Bakallár József, Biró Tamás, dr. Hernádi András, Horváth Béla, Andaházy László, Arató Szilvia, Bakallár József, Biró Tamás, dr. Hernádi András, Horváth Béla, Jamadzsi Maszanori, dr. Kárpáti János, dr. Radnai Tamás, dr. Rockenbauer Antal, dr. Szabó Mária* vezetőségi tagokat; *Dabronaki Gyula, Kirschner Péter, Rakovszky István* tiszteletbeli vezetőségi tagokat. Az ellenőrző bizottság vezetője *Eplényi Gábor,* tagjai *dr. Kiglics István* és *Takács Gábor* lettek. A közgyűlés a tagdíjat 300, illetve 150 Ft-ra emelte.

Az 1993. március 10-i vezetőségi ülésen a Japánban tartandó egyetemi előadásokra felkért dr. Medved Gábor az ügyvezető elnöki megbízatást – a vezetőség egyetértésével – *dr. Hidasi Judit*nak adta át.

Az ülés az MJBT tiszteletbeli tagjává fogadta *Harata Kunio, Amemija Isszei, Hagivara Micsihiko, Kaneko Kazuhiko, Hiszamacu Joko* barátainkat.

Beszámoltunk a magyar kulturális fesztiválról. Kiemelkedő sikerű klub­estünkön köszönetet mondtunk a JMBT vezetőinek, szervezőinek: *Kónó Johei, Hagivara Micsihiko, Ikeda Ikuo, Tanimoto Kazujuki, Harata Kunio, Amemija Isszei, Ivaszaki Ecuko, Kóga Kazuo, Aizava Hirosi, Uemacu Mo­todzsi* barátainknak, segítőiknek, illetőleg *Takeucsi Josiaki* kultúrattasénak.

Részt vettünk *Micui Szen* és *Szeder Katalin* közös kiállításának, a tavaszi magyar–japán kórusfesztiválnak, az Egyetemi Bonszaiklub kiállításának és *Nagy Z. László Japán* című fotókiállításának a megszervezésében.

1993. március 2-án *Kriston Vízi József* kezdeményezésére *Csákvári János* vezetésével megalakult a kecskeméti csoport. Május 6-án pedig a japán napok szervezésével létrejött az MJBT békéscsabai csoportja *dr. Ambrus Zoltán* vezetésével. Kapcsolatot alakítottunk ki a szolnoki Magyar–Japán Ifjúsági Klubbal, a Japán Külföldi Önkéntes Szolgálattal (JOCV) és a Hani Kjóko Alapítvánnyal.

A július 13-i vezetőségi ülésen *dr. Rácz István* elnök, tokiói nagykövet – aki magas japán kitüntetésben részesült, – tartott beszámolót a magyar–japán kapcsolatok alakulásáról. Ezen az ülésen mondtunk köszönetet a főtitkári megbízatásáról leköszönő Szentirmai Józsefnek többéves, lelkes, önzetlen munkájáért. Alapítónk immár „örökös tiszteletbeli elnökként” továbbra is társaságunk lelkes tagja marad. A vezetőség egyhangúlag *Biró Tamás*t választotta főtitkárnak. A tájékoztató szerkesztését, amely eddig 31 alkalommal jelent meg Szentirmai József gondozásában, szintén Biró Tamás vállalta. A szerkesztést és kiadást megújította, érdekes cikkekkel, képekkel gazdagította az anyagot.

***Takamado herceg japán teakészletet adományoz társaságunknak 1994-ben***

Részt vettünk *Takamado* herceg fogadásán a Kempinsky szállóban, ahol átvehettük a nekünk ajándékozott értékes teakészletet. Egyre mélyülő kapcsolatainkat bizonyítja, hogy *Cucumi Koicsi* nagykövet és *Takahasi* követtanácsos számos rendezvényünket megtisztelte jelenlétével, ugyanők előadásokat is tartottak. Felvettük a kapcsolatot a Japán Nemzetközi Együttműködési Iroda (JICA) ösztöndíjasainak magyarországi egyesületével. Elmélyültek kapcsolataink a Japán Külföldi Önkéntes Szolgálattal (JOCV).

*Dr. Kárpáti János* összeállította és megszervezte a japán művészeteket bemutató sorozatát. *Bíró Tamás* főtitkár rendkívül magas szintű tematikus hír­leve­leket állított össze: a japán kertművészetről, Nik­kó­ról, a bambuszról és a buddhizmusról olvashattunk gazdagon illusztrált cikkeket. *Tanaka Jositomo* nagykövet szinte családias közvetlenséggel fogadta az MJBT néhány vezetőjét a követség új rezidenciáján.

Helyi csoportjaink közül kiemelkedő tevékenységet folytatott: a dunaújvárosi – *Fülekiné Gracza Csilla* vezetésével – nyelvtanfolyamot, rendszeres klubfoglalkozásokat (origami‑, bonszai‑, szoroban‑ és sárkányos bemutatókkal); a győri számos remek előadást, japán pályázatot, ﬁlmművészeti bemutatót; a Kecskemét–Aomori Baráti Kör előadásokat, sárkányos programokat, ﬁúünnepet, küzdősport-bemutatót; a székesfehérvári japán vacsoraestet, bemutatókat, Pákozdon immár az V. nemzetközi sárkányreptető fesztivált; a veszprémi kendóbemutatót szervezett.

A megszokott előadássorozatokon, kiállításokon stb. kívül 1996-ban az volt a legfontosabb feladat, hogy részt vegyünk a millecentenárium alkalmából szervezett következő japán események megszervezésében: köztéri barátságóra felavatása a budapesti Mechwart téren, szakuraültetés a budai Duna-parton, Veresegyház magyar–japán barátsági rendezvényei, ﬁlm‑ és fotóművészeti fórum, magyar–japán termelékenységi minőségbiztosítási fórum, gálakoncert, VI. nemzetközi sárkányeresztő fesztivál Pá­koz­don; japán buddhista művészeti kiállítás a Ráth György Múzeumban *Cseh Éva* rendezésében; előadássorozat a japán művészetekről; japán táncest Sopronban; kórusfesztivál, bábszínház, táncelőadás, kimonóbemutató Buda­pesten, Békéscsabán, Kecskeméten, Keszthelyen és Nyíregyházán, kabuki-előadás az Operaházban, tanácskozás a magyar–japán kapcsolatok jegyében, Aomori Nebuta fesztivál, tűzijáték, díszfelvonulás, country‑ és dzsesszkoncert, komolyzenei hangverseny.

Az MJBT tisztújító közgyűlését 1996. november 29-én tartotta. Ezen *dr. Hidasi Judit* számolt be az 1996-ban megrendezett japán fesztiválról, Bíró Tamás pedig a vezetőség tevékenységéről, majd dr. Mojzes Imre terjesztette elő az alapszabály módosításával kapcsolatos elképzeléseket és az SZMSZ tervezetét. A beszámolókat a közgyűlés elfogadta. Dr. Hidasi Juditot és *Lukács Évá*t a japán fesztivál megszervezéséért írásbeli dicséretben részesítették. Hosszas vita és egyeztetés után az alapszabályt és az SZMSZ-t a közgyűlés elfogadta.

A következő három évre a közgyűlés a következő vezetőséget választotta: *dr. Hidasi Judit elnök; Andaházy László, Bakallár József, Biró Tamás, dr. Danis György, Eplényi Gábor, dr. Hernádi András, dr. Kárpáti János, dr. Mojzes Imre, dr. Radnai Tamás, Vadadi F. Kornél, dr. Vihar Judit* vezetőségi tagok. *Lukács Éva* a továbbiakban nem vállalta a gazdasági titkári megbízatást. Az ellenőrző bizottság elnökének *dr. Szűcs Imré*t, tagjainak *dr. Gyulay Hajnalká*t, *Klémens Évá*t és *Szentirmai József*et választották meg.

***Tízéves a Magyar-Japán Baráti Társaság***

1997-ben nagy sikerrel zajlott le augusztus végén Budapesten a Külkereskedelmi Főiskola Keleti Kommunikációs és Továbbképző Intézetének rendezésében az európai japanológusok 8. konferenciája. A négynapos rendezvényen negyven országból érkezett több mint ötszáz résztvevő között több tagtársunk is jelen volt, és számosan előadást is tartottak.

Szeptember 22-én mutatták be az Írók boltjában *Óe Kenzaburó,* japán író Nobel-díjas regényét, a *Futball-lázadás*t. A könyv az Európai Ja­pa­no­lógusok Szövetsége 8. konferenciájának tiszteletére jelent meg, a rendezvény díszvendége az író volt. A mű egy tűz-víz testvérpár sorsán és egy szerelmi háromszögön keresztül mutatja be a hagyományos és a modern Japán életét, illetve a japán történelmet 1860-tól napjainkig. A könyvről és az íróról *Hidasi Judit* és *Vihar Judit* beszélgetett, közreműködött *Mártonﬁ Attila,* eközben *Óe Hikari*nak, az író ﬁának zenéje csendült fel.

Megemlékeztünk a társaság tízéves fennállásáról. A Magyar–Japán Baráti Társaság *Napkelet* díszoklevél kitüntetésben részesítette kiemelkedő tevékenységéért a következőket: *Hani Kjokó* (Kodály-intézet), *Kerekes Sándor* (a dunaújvárosi csoport örökös tiszteletbeli elnöke), *Kós Péter* (volt japán nagykövet és az MJBT vezetőségi tagja), *Lukács Éva* (az MJBT volt gazdasági és szervező titkára), *Minamizuka Singo* (a Csiba egyetem professzora), *Rácz István* (Magyarország volt Japánba akkreditált nagykövete és MJBT-elnök), *Szentirmai József* (az MJBT volt főtitkára, örökös tiszteletbeli elnök), *Z. Szeőke Pál* (az MJBT alapító tagja). Az évfordulót emlékkönyvvel ünnepeltük meg.

Az MJBT vezetősége 1998-ban felosztotta a feladatköröket, és megválasztotta a tisztségviselőket: *Hidasi Judit* elnököt; *Eplényi Gábor, Fülekiné Gracza Csilla, Mojzes Imre* alelnököket; *Andaházy László* gazdasági titkárt; *Bakallár József, Danis György, Hernádi András, Markó Béla, Rad­nai Tamás, Vadadi F. Kornél, Vihar Judit* vezetőségi tagokat. Az ellenőrző bizottság vezetője: *Szűcs Imre,* tagjai *Gyulay Hajnalka* és *Szentirmai József* lettek.Vihar Judit vállalta a Hírlevél szerkesztését, Szentirmai József pedig a helyi csoportokkal való kapcsolattartást.

A *Japán Operett-társaság* novemberben két előadást tartott. *Lehár Ferenc*nek *A mosoly országa* című művét adták elő kirobbanó sikerrel, a szerző halálának 50. évfordulóján.

Szeptemberben Magyarországon először rendezték meg az *Ivate-fesztivált*.A budapesti Vörösmarty téren szansza táncot és kirakodóvásárt, szaké­bemutatót tartottak ivatei barátaink.

Szomorú eseménye volt az 1998-as évnek, hogy *Lukács Évától,* akit társaságunk motorjának tartottunk, örökre búcsút vett tőlünk. Szintén ez évben hunyt el testvérszervezetünk ügyvezető elnöke, a kiváló *Ikeda Ikuo* is.

Szeptemberben közösen ellátogattunk Magyarország *legrégibb japánkert*jébe, a Budapest XIV., Mogyoródi út 56–60. alatti Varga Márton Kertészeti Szakközépiskolába, ahol még ma is megtekinthetők azok a fák, illetve leszár­mazottaik, amelyeket a japán császári családadományozott Magyarországnak még a II. világháború előtt.

Társaságunk 2000. május 5-én tartotta vezetőségválasztó közgyűlését. Titkos szavazással elnök *Hidasi Judit,* vezetőségi tag *Borsányi Klára, Eplényi Gábor, Gergely Attila, Gyulay Hajnalka,* *Hernádi András, Kiss Sándor, Kovács Antal Ferenc, Markó Béla, Szende Györgyi, Vadadi F. Kornél, Vihar Judit* lett.

***Magyar fesztivál 2000 – Japánban***

A *Magyar fesztivál 2000 Japánban* című rendezvény januártól decemberig tartott: január 23-án *Rockenbauer Zoltán* kulturális miniszter részvételével *A föld 21. századi civilizációja* címmel szimpóziumot rendeztek, melyen társaságunkat *Hidasi Judit, Fülekiné Gracza Csilla, Eplényi Gábor* és *Andaházy László* képviselte. Április 5-én Tokióban, aztán Japán több nagyvárosában is bemutatták *Göncz Árpád Rácsok* című drámáját japán színészek előadásában. Április 8-án *Az irodalom élvezete* címmel rendeztek Tokióban szimpóziumot, amelyen többek között *Göncz Árpád* és *Esterházy Péter* is részt vett. Társaságunkat *Hidasi Judit, Vihar Judit* és *Schwerlihovszky László* képviselte. Április 9-én este a tokiói Hotel Asakaga Prince-ben *Göncz Árpád* magyar köztársasági elnök tiszteletére fogadást rendeztek. Október 3-án rendezték meg az *Európa keleti irányú törekvései és a japán gazdasági kitörés hatása* című szimpóziumot nemzetközi szaktekintélyek részvételével. A magyar kutatókat, közgazdászokat *Sűdy Zoltán, Berend Iván, Ágh Attila, Palánkai Tibor* és *Inotai András* képviselte.

A zenei programok közül hadd emeljük ki a Magyar Állami Operaház a *Pillangókisasszony*, a Fővárosi Operettszínház *A víg özvegy* és a *Csárdáskirálynő* előadását. A Budapesti Fesztiválzenekar, a Nemzeti Filharmonikusok, a Liszt Ferenc kamarazenekar, a Magyar Virtuózok, a Pro Musica kórus, a Tisza táncegyüttes, a Magyar Cigányzenekar, az Állami Népi Együttes és a Kaláka együttes nagy sikerrel szerepelt egész Japánban.

Nagy sikerrel mutatkoztak be vándorkiállításon Japánban *Marton László* szobrai. Több helyen rendeztek étel- és borbemutatókat, valamint kiállítást herendi porcelánokból és gobelinekből.

A Japán Nagykövetség és a MTA Világgazdasági Kutatóintézet *Japán az ezredfordulón* címmel rendezte meg a magyar japanológusok 4. tanácskozását a Japán Nagykövetségen március 9-én. A nyitó előadást *Nukazava Kazuo* nagykövet tartotta *Japán és a globalizáció* címmel. Délelőtt gazdasági, társadalmi jellegű előadások hangzottak *el Sűdy Zoltán, Bassa Zoltán, Fülöp Márta* előadóktól. A délután folyamán az oktatás, a média és az irodalom volt a témája, *Hidasi Judit, Trom András, Vihar Judit* és *Sugár Karolina* előadásainak. A zárszót *Hernádi András* mondta el.

Augusztus 13-án az állatkerti japánkert a Palmolive-segítséggel megnyitotta kapuit. A kertészeti kiviteli terveket *Biró Tamás* kertészmérnök készítette *Szugimoto Fumio* kertépítő mester koncepciója alapján.

Továbbra is folytak kezdő és haladójapánnyelv-tanfolyamaink az ELTE Tanárképző Főiskolai Karán.

Szekszárdon *Horváth Gyula* tanár vezetésével regionális csoportunk alakult.

Örök búcsút kellett vennünk az élete 86. évében elhunyt *Z. Szeőke Pál*tól, számos kitüntetés birtokosától, alapító tagunktól.

Az április 6-án megtartott közgyűlésünkön új elnököt kellett választani, mert *Hidasi Judit* volt elnökünk hosszabb időre Japánba távozott. *Vihar Judit* megbízott elnök beszámolt az elmúlt közel egyéves időszakban végzett munkáról. Ezután *Eplényi Gábor* vezetőségi tagságát fenntartva négy és fél év után lemondott főtitkár-alelnöki tisztségéről, helyére *Bassa Zoltán*t választotta meg a tagság. A Japánba távozott Hidasi Judit helyett a tagság egyhangúlag megválasz­totta Vihar Juditot. Az ellenőrző bizottság elnöke: *Medved Gábor,* tagjai: *Schwerlichowszky László*, *Horváth Ferenc*.

*Wagner Nándor* szobrászművész *Filozóﬁai kert* című nyolcalakos szoborcsoportját október 18-án avatták fel a Gellérthegyen. Az 1969-től 1997-ben bekövetkezett haláláig Japánban alkotó művész ezen kompozíciójában a világ különböző kultúráit képviselő öt alakot (Ábrahám, Ehnaton, Jézus, Buddha és Lao-ce), a világ nagy vallásainak atyjait egy körvonalon helyezte el. A körön kívül látható három alak: Assisi Szent Ferenc, Daruma herceg és Mahatma Gandhi. A művész Budapest fővárosnak ajándékozott munkája – egymás jobb megértéséért – a belső béke és nyugalom jegyében készült. Az ünnepélyes szoboravatáson *Macumoto Kazuo* japán nagykövet, *dr. Schiffer János* főpolgármester-helyettes, *Makk István* építész és *dr. Nagy Gábor Tamás* I. kerületi polgármester beszélt.

***2002– a császári pár látogatásának éve***

A 2002-es év legnagyobb eseménye számunkra a japán császári pár magyar­or­szági látogatása volt. A *Hei­szei* néven uralkodó *Aki­hito* császár és *Mi­csiko* császárné július 16-tól 19-ig *Göncz Árpád* köztársasági elnök koráb­bi látogatását viszonozva jött Magyarországra. Japán császári látogatásra ekkor először került sor hazánkban. Kéthetes közép-európai körút (Lengyelország, Csehország, Ausztria) végállomásaként töltöttek pár napot nálunk, s mintegy háromszáz fős japán csoport érkezett velük Magyarországra, köztük testvérszervezetünk titkára, *Hagivara Micsihiko* is.

Mielőtt elindultak volna er­re a körútra, felkészültek a látnivalókra. Micsiko császár­né felidézte olvasmányélményét, Molnár Ferenc *A Pál utcai ﬁúk* című könyvét. A magyar zene is ismert számukra, Liszt, Bartók és Kodály muzsikája közel áll hozzájuk. Micsiko császárné írás­sal is foglalkozik. Magyarul is megjelent gyermekkönyve, az *Először mászom meg a hegyet* tanulságos történet saját gyermekeiről. Egy má­sik könyve, a *Hidat építeni* című, gyermekkori olvasmányaival foglalkozik.

Itt-tartózkodásának első nap­ján a császári pár vacsorára volt hivatalos a Mádl házaspár meghívására a Parlament Vadásztermébe. Aki­hito császár átnyújtotta *Mádl Ferenc* köztársasági elnöknek a nagy krizantémrend nagy­szalagját, feleségének, *Mádl Dalmá*nak pedig a becses koronarend nagyszalagját. A vacsorán politikai és kulturális életünk képviselői, a japán nyelv és kultúra oktatói jelentek meg. Társaságunkat *Vihar Judit* képviselte.

A második napon a császári pár Visegrádra és Esztergomba utazott. Majd találkoztak itt élő japánokkal is. A harmadik napon Budapest főpolgármesterénél a városházán jártak. Ezután megtekintették a Magyar Nemzeti Galériában a szárnyas oltárokat. Majd *Medgyessy Péter* és felesége meghívására a budai várban ebédeltek. Meg­beszélést folytattak Göncz Árpáddal és feleségével is. A látogatás során a császári párt fogadta a Magyar Tudományos Akadémia épületében *Vizi E. Szilveszter,* az Akadémia elnöke. A császári pár megtekintette a Mátyás-templomot és a Halászbástyát is, ahol népes közönség ünnepelte őket. A Magyar Nemzeti Galéria kiállítást ren­dezett *Kósa Ferenc* Japánban és más országokban készített rendkívül érdekes és megkapó fotóiból. A kiállítást, melynek megnyitóján jelen volt Göncz Árpád, megtekintette a csá­szári pár is.

Este az Intercontinental Szállodában *Macumoto Ka­zuo,* Japán rendkívüli és meghatalmazott magyarországi nagykövete és felesége rendezett fogadást a császári pár tiszteletére, amely valósággal baráti légkörben zajlott. Társaságunk tagjai közül jelen volt *Szentirmai József* első és örökös tiszteletbeli elnökünk, *Vihar Judit* elnök, *Bassa Zoltán* főtitkár.

A Magyar–Japán Baráti Társaság vezetőségi tagjai *dr. Gyulay Hajnalka, Kiss Sándor, Kósa Ferenc* és felesége, *Szende Györgyi, Vadadi F. Kornél, dr. Vihar Judit* kellemes légkörben találkoztak testvérszervezetünk, a Japán–Magyar Baráti Társaság képviselőivel, többek között *Hagivara* és *Tanaka* barátainkkal a császári pár látogatása idején a Magyar Nemzeti Galériában. Majd közös ebéden vettek részt a Mágnáskert étteremben, este pedig közös hajókiránduláson vettek részt a Dunán.

A Japán–Magyar Baráti Társaság tagjai és budapesti barátaik együttműködésével augusztus 22–23-án budapesti japán napok címmel rendezvénysorozatot tartottak. Ez alkalommal ikebana‑, tusrajz‑, kalligráﬁa‑, teaszertartás-mesterek kiállítása és bemutatója, valamint a hagyományos és a modern zenét is felvonultató koncert alkották a programot. A hagyományos japán kultúrából a következő ízelítőt kaptuk: ikebanakiállítás és ‑bemutató *Ideue Kazuko* irányításával, tusrajzkiállítás *Mukojama Kazuko* műveiből, kalligráﬁa-kiállítás és ‑bemutató *Josihara Eiko* vezetésével, valamint teaszertartás-bemutató *Nisikava Maszaru* professzor irányításával.

2002. novemberében ünnepeltük társaságunk fennállásának 15. évfordulóját a *Szent István Egyetem* K épületében. Ebből az alkalomból vetélkedőt is szerveztünk. Az esemény társrendezője a Jetro Külkereskedelmi Szervezet volt. Ahhoz, hogy méltóképpen megemlékezhessünk az évfordulóról, hatalmas segítséget nyújtott a Sókókai,azaza magyarországi japán kereskedelmi és ipari szakmai közössége, a Japán Nagykövetség,a Japán Alapítvány, a Jetro és a Japan-Coop. Személy szerint is mély hálával és köszönettel tartozunk *Macumoto Kazuó*nak*,* Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagyköve­tének, aki jelenlétével és a társaság megalakulásának 15. évforduló­járól megemlékező, értékelő beszédével megtisztelte az egybegyűlt tagságot. Köszönet illeti *Furuja Maszató*t is, a Japán Alapítvány budapesti irodájának igazgatóját, aki rendelkezésünkre bocsátotta az alkalomra a *Japán világörökség* című fotókiállítást. A 15 évben kiemelkedő munkát végzettek oklevelet kaptak: *Bíró Tamás, Eplényi Gábor, Fülekiné Gracza Csilla, Hidasi Judit, Horváth Ferenc, Király József, Kirschner Péter, Komáromi Gyöngyi, Kósa Ferenc, Mojzes Imre, Pintér László, Rácz István, Schwerlichovszky László, Sűdy Zoltán, Szentirmai József, Székács Imre, Vadadi F. Kornél* – *Szeki Eidzsi, Hagivara Micsihiko, Tanaka Te­rua­ki, Vaszeda Mika.* Ezt követően *Képes-e Japán negyedszer is csodát tenni? Japán erényei és gyenge pontjai* címmel igen érdekes, gyakorlati példákkal is alátámasztott előadást tartott *Hisiki Kindzsi,* a Jetro vezérigazgatója. A *Ki tud többet Japánról?* vetélkedő nyertesei: 1. *Koósz István; 2*. *László János;* 3. *Némethné L. Gabriella, Rátoriné Hári Ildikó.* A vetélkedőt *Vihar Judit* japán és magyar nyelvű megemlékezése, majd *Macumoto Kazuó*nak*,* Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetének köszöntő beszéde követte. Az est fogadással és karaokéval zárult.

2003. október 2-án végső búcsút vettünk *Szentirmai József*től, társaságunk alapítójától, örökös tiszteletbeli elnökünktől a Szent Gellért-templom ravatalozójában. A szomorú eseményen megjelent a Japán Nagykövetség képviseletében *Abe Hirosi* kultúrattasé és munkatársa, *Josimura Tomotaka* is.

2004-ben a Budapesti Tavaszi Fesztivál keretében társaságunk a Yuito Bt.-vel közösen a Japán Alapítványtámogatásával rendezte meg március 20-ána Thália Színházban a *Harubaru – Tavasz a felkelő nap országában* című hagyományos japán zenét, kortárs táncot és színjátékot felvonultató előadást (rendezte: *Takaku Keidzsiro,* közreműködött *Arai Hideo –* próza, tánc, *Christopher Yohmei –* sakuhacsi, *Szakurai Akiko* – szacuma-biva, ének, *Pusztai Gábor* – ütőhangszerek).

***Népek barátsága a 3. évezred küszöbén***

A Magyar–Japán Baráti Társaság és a Japán–Magyar Baráti Társaság közös elnökségi ülést tartott 2003. augusztus 23-án Budapesten *Cucumi Kazumi, Isi­zaka Maszao, Ivaszaki Ecuko, Kume Emiko,* illetve *Biró Tamás, Bor­sá­nyi Klára, Gyulay Hajnalka, Hernádi András, Hidasi Judit, Kiss Sándor, Kiss Sándorné, Medved Gábor, Sűdy Zoltán, Tasi Kata* és *Vihar Judit* részvételével*.* A tanácskozás fő témája a Magyarországon megrendezendő 2004-es japán fesztivál volt.

Az MTA Világgazdasági Kutatóintézetének Japán‑, Kelet- és Délkelet-Ázsia-kutató Központja és az MJBT közös szervezésében október 1-jén zajlott le a magyar japanológusok 5. tanácskozása a Japán Nagykövetségen. November 10-én a Nemzetek Házában vezetőségünk találkozott a japán gazdasági élet nyolc vezető képviselőjével, a Mitsubishi, a Tokyo Gas, a The Nippon Syntetic Chemical Industry, a Toppan Printing, a Nippon Yusen, a Secom Co., a Japan Business Federation és a Nippon Travel Agency cégek vezetőivel. Az összejövetelen *Bassa Zoltán* az EU-csatlakozásról, *Kiss Sándor* a magyar gazdasági élet arculatáról, *Umemura Juko* a magyar–japán kapcsolatokról, valamint *Vihar Judit* az MJBT történetéről tartott előadást.

Társaságunkat az a megtiszteltetés érte, hogy *Szentirmai József,* örökös tiszteletbeli elnökünknek posztumusz kitüntetést, a Szent Kincs, Arany Fénysugarak Rozettával érdemrendet adományozott *Koizumi Dzsunicsiró,* Japán miniszterelnöke és *Szató Maszanori,* a miniszterelnöki kabinetiroda főigazgatója. Az érdemrendet *Inagava Terujosi* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetnyújtotta át *Bánlaky Cecíliá*nak, a kitüntetett özvegyének.

Ebben az évben rendeztük meg a 4. japán fesztivált *Népek barátsága a 3. évezred küszöbén* címmel. A változatos programból csak az augusztusiakat ismertetjük itt: augusztus 17-től a nyíregyházi 5. Cantemus országos kórusfesztiválon, melynek japán vezetője *Gotóda Szumio* volt, *Meedzsaa Szacsiko* vezényletével részt vett a Szaitama megyei tokorozavai Finy ifjúsági kórus, valamint *Ivamoto Tacuaki* vezényletével az immár negyedszer Magyarországon fellépő Tamatomo kórus. Ellátogatott a 4. japán fesztiválra a Nagano megyei Szakugun Kómi városi íjász­csoport, vezetőjük, *Koike Tamio* érdeklődik az ősi magyar íjászat iránt is. Augusztus 20. és szeptember 9. között országos turnét szerveztünk a Magyarországra negyedik alkalommal látogató, *Anzai Rie* vezette Himikohagyományos japán táncegyüttesnek. A gyönyörű kimonót viselő táncosok Budapesten kívül még öt magyarországi városban is felléptek.

A fesztivál csúcspontja az augusztus 30-i rendezvénysorozat volt. A délután folyamán a Japán Nagykövetségen *Népek barátsága a 3. évezred küszöbén* címmelszimpóziumot tartottak, melynek díszvendége*Göncz Kinga*miniszter volt, és melyen részt vett Japán magyarországi nagykövete, a Japán–Magyar Baráti Társaság és a Magyar–Japán Baráti Társaság elnöke is. Három izgalmas előadás hangzott el: *Iván László: Őszül a világ: az idősödés és az idős kor holisztikus szemlélete, Vatanuki Kunihiko: Földünk jövője és a magyarországi hőforrások, valamint Abe Tecusi–Kimura Tosi­ka­zu: A budó kultúra és értékei.* A szimpóziumot a Dunán japán és magyar együttesek közreműködésével esti hajókirándulás és parti követte, ezen nyújtotta át a Japán–Magyar Baráti Társaság a Magyar–Japán Baráti Társaságnak ajándékát, *Takagi Tosiko* *Az üvegnyúl* című könyvének magyar fordítását, egy második világháborús túlélő kislány visszaemlékezéseit. A könyv kiadását a Japán–Magyar Baráti Társaság minden tagja anyagilag támogatta. Ugyanezen emlékezetes napon nyílt meg az 1997-ben Tokióban a Japán–Magyar Baráti Társaság által a társaság tagjaiból és az akkori magyar nagykövetség dolgozóiból létrehívott japán festészeti kör *(Sűdy Erika, Nagy Izabella, Szabó Éva, Erdős György, Horváth Krisztina, Preszto­lánszky Ágnes, Horváth Hajnalka, Csuka Micuko, Leopold Anna, Győr­ivá­nyi Mónika, Cucumi Kazumi, Marujama Fumie* és *Szató Emiko)* kiállítása a Japán Nagykövetségen. A budapesti Japán Nagykövetségen *Óno Hacuko* japán babagyűjteményének felbecsülhetetlen eszmei értékű babáiból Mori *Mika*, a Japán–Magyar Baráti Társaság tagja *Tipikus és egyéni* címmel rendezett kiállítást a japán fesztivál alkalmából.

***2005 – Japán és az Európai Unió éve***

A Millenáris Teátrumban január 27-én rendezték meg a Za Ondekozadobkoncertet, melyen megjelent az esemény védnöke, *Göncz Árpád* volt köztársasági elnök és felesége is. A telt házas koncert feledhetetlen élményt nyújtott.

Január 26-án *Vadadi F. Kornél* a Felkelő Nap arany- és ezüstsugarakkal díszített rendjét vehette át *Inagava Terujosi* nagykövettől. Laudációjában a nagykövet kiemelte, hogy a kitüntetett 1953-ban kezdeményezte a dzsúdó magyarországi bevezetését. A Dzsúdószövetségnek 1958 óta tagja, majd irodavezetője. 1985-ben megalakította a Magyar Kendószövetséget, melynek 1994-ig elnöke, 1998-tól tiszteletbeli elnöke.

Májusban láttuk vendégül a Japán–Magyar Baráti Társaság nagojai csoportjának tizenegy tagját, azokat az asszonyokat, akik kalocsai hímzést készítenek Japánban. A kör tagjai ellátogattak Kalocsára, felkeresték testvérvárosuk, Székesfehérvár magyar–japán baráti körét, ahol *Schwerlichovszky László* klubvezető fogadta őket. Másnap oklevelet vehettek át a Budai Vigadóban, mellyel kiváló hímző munkájukat jutalmazták.

Június 10-én Dunavarsányban, június 11-én a Rákoscsabai Művelődési Házban tartottak japán napot az MJBT támogatásával.

*Maki-e* címmel 19. századi japán lakkművészeti kiállítás tartottak a Hopp Ferenc Kelet-Ázsiai Művészeti Múzeumban, a kiállítás kurátora *Bin­csik Mónika* volt. *Dr. Hónszai Gendzsicu Szen* nagymesterteaceremóniát vezetett azELTE Kongresszusi Központjában. *Kodama Mari* orgonaművész, koto‑ és sakuhacsiművészek, valamint kaguratáncművészek *A béke hangjai. A japán sintó titkai* címmel tartottak az európai orgonamuzsikát és a japán sintó vallás zenéjét, táncait elegyítő előadást az ország számos pontján. A Szai­tama megye Ogavacso városának kézműves központja vasi-, azaz japánpapír-kiállítást rendezett Budapesten és Pécsett. *Ivaszaki Ecuko* japán fordításában mutatták be Karinthy Frigyes *Teknősbéka, vagy aki őrült a csárdában* című egyfelvonásosát magyar felirattal.

A Millenáris Parkban szeptember 13–14-én az okinavai *Csura* zene- és tánckar a Művészetek Palotájában adott koncertet, ugyanakkor országos turnét is szerveztünk nekik.

Április 6-án közreműködésünkkel japán napot rendeztek a Nyíregyházi Főiskolán.

Szeptember 6-án a EU–Japán kulturális programsorozat részeként kiállítás nyílt *Balogh Gabriella* tradicionális japán technikákkal készült lakktárgyaiból. A megnyitó napján a művésznő vetítéses előadást is tartott.

Október 1-jén Magyarországra érkezett a *Hani Kjokó* által életre hívott modern táncegyüttes. Magyarországi szerepléskörútjuk során társaságunk támogatásával a következő városokban léptek fel: Budapest, Győr, Keszthely, Székesfehérvár, Dunaújváros, Kecskemét.

Október 8-án hajnalig tartó cimbalomfesztivál volt, a Japán–EU-év programjaként. A fesztivál háziasszonya *Herencsár Viktória,* a Cimbalom-világ­szövetség elnöke volt. A fesztiválra Magyarországon kívül Japánból, Kínából, Szlovákiából, Svájcból, Moldovából érkeztek művészek.

Az EU–Japán-év keretében december 7-én japán könyvkiállítás nyílt a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár és az MJBT közös szervezésében a *Japánról szóló magyar nyelvű könyvekből*. A kiállítást megnyitotta: *Kalász Márton,* a Magyar Írószövetség elnökeés *Inagava Terujosi* japán nagykövet.A megnyitón haikukat adott elő japán és magyar nyelven: *Szato Noriko* és *Szabados Mihály.*

November 20-ánmély fájdalommal búcsúztunk *dr. Medved Gábor*tól, vezetőségi tagunktól, az ellenőrző bizottság elnökétől.

A Japán Nagykövetség első titkárának, sajtó és kulturális osztálya vezetőjének, *Abe Hiroshi*nak amagyarországi küldetése sajnálatos módon lejárt. A számunkra oly kedves ember és igazi barát diplomata levélben köszönte meg a társaság tevékenységét.

2006. május 26-án a Nemzetek Házában vezetőségválasztó közgyűlést tartottunk, melyen jelen volt *Takamizu Hidero,* a Japán Nagykövetség első titkára, a kulturális osztály vezetője.Jelenlétével megtisztelt *Inagava Terujosi* nagykövet,akivel a tagság kellemes, baráti légkörben elbeszélgetett. A választás nyomán a Magyar–Japán Baráti Társaság vezetőségét a következők alkotják: *Vihar Judit* elnök, *Bassa Zoltán* főtitkár, *Vadadi F. Kornél* gazdasági titkár, *Bincsik Mónika, Borsányi Klára, Endrődy Orsolya, Farkas Ildikó, Gyulay Hajnalka, Horváthné Zsiray Margit, Kiss Sándor, Szende Györgyi, Tasi Katalin,* a helyi csoportok mindenkori vezetőivel kiegészülve elnökségi tagok, *Markó Béla,* az ellenőrző bizottság elnöke, *Horváth Ferenc* és *Schwerlichovszky László* az ellenőrző bizottság tagjai.

Több mint 2500 résztvevővel október 7-én a Petőﬁ Csarnokban lezajlott a 4. Animecon. Hazánkban is emelkedőben van a japán képregény és rajzﬁlm iránti rajongás hőfoka: zsúfolásig telt a Petőﬁ Csarnok az őszi Animecon idejére. Ez volt a Magyar Anime Társaság történetének legnagyobb szabású rendezvénye.

Október 11-én immár hetedik alkalommal szervezte meg közösen a Japán Nagykövetség, a Magyar–Japán Baráti Társaság és az MTA Világgazdasági Kutatóintézet a magyar japanológusok tanácskozását. Délelőtt a japán bel- és külpolitika aktuális kérdéseiről, délután Japán magyarországi jelenlétéről esett szó.

November 13-án a Magyarok Házában kettős könyvbemutatót tartottak, amelynek az MJBT is szervezője volt. *Béky Gellért: Japán mozaik* és *Umemura Juko: A Japán-tengertől a Duna-partig. Imaoka Dzsúicsiró életpályája a magyar–japán kapcsolatok tükrében* című könyveket mutatták be.

2007. április 17-én kedden az erzsébetligeti Corvin Művelődési Ház­ban *Kovács Marianna* rajzﬁlmgraﬁkus *A japán animáció csodálatos világa* című kiállítását *dr. Hidasi Judit,* a BGF–KKFK dékánja, társaságunk tiszteletbeli elnöke nyitotta meg *A japán csoda kulturális vetülete* címmel.

Május 21-én pedig a Könyves Kálmán Gimnázium dísztermében – Budapesten először – japán gyerekrajz-kiállítás nyílt. A képeket *dr. Kiss Lászlóné* ikebanái díszítették. A kiállítást *Sömjén Gábor* igazgató és *Vihar Judit* nyitotta meg, a megnyitón részt vett *Takamizu Hidero,* a Japán Nagykövetség első titkára is. A magyar gyerekek képeit egy időben mutatták be Inu­ja­mában népi hímzések kíséretében.

***20 éves a Magyar--Japán Baráti Társaság***

Az ünnepséget a Régi Zeneakadémia gyönyörű termében tartottuk szeptember 21-én, mintegy százan emlékeztünk meg megalakulásunkról. *Takamizu Hidero,* a Japán Nagykövetség Kulturális és Sajtó Osztályának vezetője nyitotta meg a rendezvény, aki immár társaságunkat japán nagykorúnak nevezte. Ezután *Vihar Judit* elnök elevenítette fel a 20 év rangosabb eseményeit. Majd Kepes András anekdotázott a magyar-japán kapcsolatokról. A Pataky Leánykar japán és magyar dalokat énekelt, Takaku Keidzsiró tekerőlanton játszott, többen ainu népmeséket olvastak fel, Szato Noriko és Szabados Mihály haikukat adott elő, majd a Kijo-kito dobzenekar előadása fergeteges sikert aratott.

Az ünnepségen bemutattuk az első magyar nyelven megjelent ainu mesegyűjteményt, *Oszamu Gizó:* Csitoszei uepekere c. művének magyar fordítását. A bemutatón megjelent az író fia és annak családja, akik erre az alkalomra utaztak Magyarországra.

A kerek évforduló alkalmából oklevelet és könyvjutalmat kaptak: *Szentirmai József* (posztumusz), *Hidasi Judit, Rácz István, Mojzes Imre, Eplényi Gábor, Biró Tamás, Hernádi András, Király József, Irsa Katalin, Borsányi Klára, Gyulay Hajnalka, Bassa Zoltán,* valamint japán részről *Inagava Terujosi, Nukazava Kazuo,* volt nagykövetek, *Abe Hirosi, Takamizu Hidero* és *Szalai Midori.*

Ebben az évben ünnepelte fennállásának 10. évfordulóját a *keszthelyi Életfa* iskola, melyet *Okuma Nobuko* asszony széleskörű gyűjtésének eredményeképpen. Az ünnepséget megtisztelte jelenlétével őexcellenciája *Nabekura Sinicsi* is. Móroczné Komáromi Gyöngyi, az iskola igazgatója köszöntötte *Ruzsics Ferenc* polgármestert és a japán vendégeket. Változatos program, többek között japán teaceremónia tette emlékezetessé az ünnepet.

Juza és Szolnok, a két testvérváros ebben az évben ünnepelte együttműködési fennállásának 25. évfordulóját. A széleskörű kulturális kapcsolatok között meg kell említeni a Tisza Táncegyüttes sűrű japán vendégszerepléseit.

Idén ünnepelte a Sportcsarnokban 100 éves fennállását a magyar dzsúdó, melyet Szaszaki Kicsiszaburó honosított meg nálunk.

A japán-magyar Bölcsek Tanácsa közreműködésével megnyílt a Magyar Kulturális Központ Tokióban. A tanács elnöke, *Jonekura Hiromasza,* aki egyben a világ egyik legnagyobb vegyipari cégét, a Sumitomo Chemicalt vezeti úgy döntött, hogy 75 millió forintot fordítanak a magyarországi japán nyelvoktatás támogatására.

***2009 – a két ország közötti kapcsolatfelvétel jubileum éve***

A jubileumi évre, vagyis az Osztrák--Magyar monarchia és Japán kapcsolatfelvételének 140., Magyarország és Japán kapcsolatai újrafelvételének 50. évfordulójára mind japán barátaink, mind mi, magyarok számos rendezvénnyel készültünk. Már 2008-ban meghirdettünk egy fotópályázatot „Az én Japánom” címmel, melyre hetvennél több pályázat érkezett. A képeket *Nagy Z. László* fotóművész és két vezetőségi tagunk bírálta el. A fotókhoz a Haiku klub tagjai szép haikukat írtak és így az alkotásokat több helyen is kiállítottuk nagy sikerrel.

A legfontosabb esemény az volt, hogy május 16-an Magyarországra érkezett a hercegi pár, *Akisino herceg és felesége, Kiko hercegnő.* Május 19-én már el is utaztak hazánkból. A rövid idő alatt két alkalommal lehetett messziről megnézni őket. Május 17-én 18:50-kor a Halászbástyánál, május 18-án 8:30-kor a Hősök terén helyeztek el koszorút az Ismeretlen katona sírjánál. Az MJBT vezetőségi tagjainak alkalmuk volt személyesen is találkozni, beszélgetni a hercegi párral a Japán Nagykövetségen. Fantasztikus műveltségről, kedvességről és szerénységről tettek tanúbizonyságot.

Az emlékév csúcspontja a japánok ajándéka volt, testvérszervezetünktől azt kaptuk ajándékba, hogy kivilágították számunkra az *Erzsébet hid*at, az ünnepélyes villanygyújtáson 70 tagú japán küldöttség vett részt *Jonekura Hiromasza* a japán-magyar Bölcsek Tanácsa elnökének vezetésével, valamint a magyar kormány is képviseltette magát, de az MJBT vezetősége is.

A jubileumi év legjelentősebb eseményei közül hadd emeljük ki, hogy a 2009. február 6-án a Magyarországi Japán Nagykövetség Színháztermében rendezték meg a Nagykövetség és a magyar Oktatási és Kulturális Minisztérium közös szervezésében a japán kormány új önkéntes programja, a J-CAT (Japan Cultural Advanced Team) kezdetét ünneplő „Japán Ünnepség 2009”-et.A J-CAT újonnan kitűzött célja a japán nyelv oktatása és a japán kultúra népszerűsítése. Az alulról induló kezdeményezéseknek teret engedve az emberek közötti kulturális érintkezés és csere elmélyítése a végső cél. Magyarországon kívül további három ország, Lengyelország, Bulgária, és Románia fogad összesen 26 önkéntest. A J-CAT önkéntesek alapvetően japán nyelvtanárként dolgoznak, de ezzel egyidejűleg a japán kultúra különböző területeit is -- többek között a teaceremóniát, az ikebanát, a kalligráfiát, az origamit, a japán filmművészetet stb. – népszerűsítik a magyarok számára.

*Imaoka Dzsúicsiró emléktáblát* avatott a Magyar--Japán Baráti Társaság Imaoka egykori törzshelyén a Centrál kávéházban Budapesten. Imaoka Dzsúicsiró (1888-1973) volt az első olyan japán, aki hosszabb időt töltve Magyarországon (1922-1931 között), sokat tett a két ország közötti baráti és kulturális kapcsolatokért. Elsőként készített japán-magyar, magyar-japán zsebszótárat, majd magyar-japán nagyszótárt, magyar irodalomtörténetet a Halotti beszédtől a 20. század elejéig. Emellett rengeteget fordított, többek között Madách: Az ember tragédiája, Petőfi: János vitéz, rengeteg Petőfi, Arany, Kölcsey és Vörösmarty költeményt. Ő készített elsőnek japánok számára magyar nyelvtant is. Emellett Centrál kávéházi törzshelyén mindenkivel találkozott, aki akkoriban fontos személyiség volt, többek között Móra Ferenccel, Szabó Lőrinccel, Cholnoky Jenővel, Bárczy Istvánnal, Klebelsberg Kunóval és még másokkal is. Tagja volt a Magyarokat Megsegítő Japán Társaságnak, amely pénzadománnyal segítette az 1956-os forradalmat. Ő fektette le a japán-magyar diplomáciai kapcsolatok alapját, melyet 1938-ban Hadzsime Macumija és Teleki Pál írt alá.

A Kertészeti Egyetem egykori növendéke, *Biró Tamás* a Magyar--Japán Baráti Társaság korábbi főtitkára két ízben is járt Japánban. Első kint tartózkodása után, 1992-ben magával a hozta a szentként tisztelt 1000 évesnek tartott kamakurai ginkgó (icsonoki) egy magját. A mag nevelését a Dísznövény és Dendrológiai Tanszék vezetőjére, prof. dr. Schmidt Gáborra bízta, azzal a kéréssel, hogy az abból fejlődött fát később a Kertészeti Egyetem Budai Arborétumában ültessék ki és származását jelöljék meg. Az emléktábla ünnepélyes leleplezésére 2009. április 24-én, pénteken 10 órakor került sor.

2009. június 2-án a magyarországi Japán Nagykövetségen *Nabekura Sinicsi* nagykövet ünnepélyes keretek között átadta *Vihar Judit*nak, a Magyar--Japán Baráti Társaság elnökének a ’Felkelő Nap érdemrendje az arany sugarakkal és a nyakszalaggal’ elnevezésű japán kormánykitüntetést. Vihar Judit, a Magya–Japán Baráti Társaság elnökeként hozzájárult a két ország közötti baráti kapcsolat erősítéséhez, és a japán kultúrának – úgymint a ‘haiku’ és a japán irodalom – magyarországi népszerűsítéséhez, amelynek elismeréséül átvehette a Japán Kormány külföldieknek szóló 2009. évi tavaszi kitüntetését.

A Budapesti Tavaszi Fesztivál és a Magyar--Japán Baráti Társaság szervezésében *Japán Fesztivál*t tartottak a *Thália* színházban. A lezajott két napos eseményen példátlanul nagy érdeklődés mutatkozott a japán kultúra és hagyományok iránt, több ezren vettek részt.

A *Himiko no kai együttes* országos turnén vett részt, melyet az MJBT szervezett Győrben, Kecskeméten, majd Budapesten az Erzsébetligeti Színházban, Pápán és Várpalotán is.

Május 10-én az Aicsi Japán--Magyar Baráti Társaság Magyar Fesztivált rendezett Aicsi megyében, Nagoja városában. *Bohár Ernő* nagykövet és *Kósa Bálint Rei* a magyar turisztikai iroda vezetője. Beszédek hangzottak el: a nagykövet úr a magyar-japán diplomáciai kapcsolatokrol, Kósa Bálint Rei a magyar világörökségről. Utána cimbalom és zongora hangverseny következett. Az egerági Arany János általános iskola tanulóinak képeit és magyar hímzéseket is kiállítottak. Kb. 200-an vettek részt a rendezvényen, amely nagyszerűen sikerült.

A magyar-japán diplomáciai kapcsolatok emlékévének alkalmából a Japán és a Magyar Posta október 16-én *emlékbélyeg*et bocsátott ki. Ennek nem nyilvános bemutatóján társaságunk elnöke és főtitkára és az Aomori-Kecskemét klub elnöke is részt vett. Az emlékbélyeget azon a napon adták ki, amikor 140 évvel ezelőtt szerződést kötött Ausztria-Magyarország és Japán. A bélyeget *Berky Péter* készítette, aki pályázat útján nyert lehetőséget erre a megtisztelő feladatra. Az eseményen jelen voltak többek között társaságunk tagjai, a *Kubo* házaspár, akik által Vihar Juditnak ajándékozott kimonó mintája díszíti a bélyeget. A bélyeg magyar és japán változatban is megjelent, a két nép postaügyi minisztere a múzeumban adta át a postaforgalomnak a bélyeget**.**

2009. a magyar-japán diplomáciai kapcsolatok emlékéve során – csak a hivatalosan, az emlékév logójával regisztrált programokat összeszámlálva – több mint 100 kulturális, tudományos esemény zajlott le Magyarországon. Több fontos könyv, kiadvány jelent meg. Külön kiemelendő a magyar-japán emlékbélyeg, valamint az Emlékév csúcspontja az Erzsébet-híd díszkivilágításának felkapcsolása. Közel 70 rendezvény szervezésében a Magyar-Japán Baráti Társaság (MJBT) is szerepet vállalt, és további 31 programon vettünk részt. A számos, kisebb és nagyobb városban megszervezett Japán Napok külön-külön is közel 1000 érdeklődött vonzottak. Három városban alakult meg magyar-japán baráti társaság az MJBT részeként vagy azzal szorosan együttműködve: *Baja, Szombathely* és *Veszprém* immár rendelkezik japános csoporttal. Idén minden külön tagtoborzási kampány nélkül is egynegyedével, kb. 70 új belépővel nőtt az MJBT tagsága, köztük nagyon sok a fiatal. De ennél nagyságrendekkel többen foglalkoznak Japánnal vagy a japán kultúra egyes szegmenseivel. Ma Magyarországon kb. 2000-en tanulják a japán nyelvet szervezett formában, az egyetemek japán szakjai a legnépszerűbb idegen nyelvű szakok voltak 2008-ban és 2009-ben az angol után. Az anime és a manga több tízezres rajongói táborral bír, a hagyományos japán tevékenységek az origamitól a küzdősportokig újabb generációt ejtenek rabul. A Japánnal való foglalkozás megszűnt egzotikumnak lenni.

***2010-ben először rendeztek Világ Haiku Fesztivált Magyarországon***

Először rendeztek Magyarországon *Világ Haiku Fesztivált,* melyet a Magyar--Japán Baráti Társaság Haiku Klubja szervezett meg. A 2010. augusztusában megtartott rendezvényre Pécsett került sor az Európai Unió kulturális fővárosában. A fesztiválra 10 darab anyanyelven és angolul megírt haikuval lehetett nevezni, ezeket a verseket magyarra is lefordítottuk és a majdnem ezer haikut tartalmazó kiadvánnyal vártuk a résztvevőket. A rendezvényre tizenegy országból érkeztek hozzánk, mintegy negyvenöten. Japánból is többen, köztük *Nacuisi Banja,* a *World Haiku Association* elnöke is. A legnagyobb delegáció Romániából látogatott el hozzánk. A három napos rendezvény első estéjén végiglátogattuk Pécs belvárosát, ahol szinte minden kirakatban egy-egy *haiku installáció* fogadott minket a résztvevők tollából. Másnap a haiku legnagyobb mesterei felolvastak haikuikból, majd Nacuisi Banja előadást tartott a 21. századi haiku sajátosságairól.

Este az ünnepi programon beszédet mondott *dr. Hoppál Péter* pécsi parlamenti képviselő, az Interparlamentáris Unió Japán tagozatának tagja, őexcellenciája *Ito Tecuo,* Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és Nacuisi Banja. A műsorban is különböző nemzetek képviseltették magukat, így japán gyermekkórust és dobzenekart, horvát népi együttest és csángó népdalokat hallhattunk. Az est végén minden haikuköltő megkapta textíliára nyomtatva a legszebb haikuját anyanyelven, angolul és magyarul. Az utolsó napon Pécs egyik szép parkjában *ginkó*ra, azaz haikuíró sétára indultunk. A legszebb haikukért járó fő díjakat *Doc Drumheller* (Új-Zéland), *Bakos Ferenc* (Magyarország), *Kamakura Szajumi* (Japán), *Marius Chelaru* (Románia) és *Michel Duteil* (Franciaország) érdemelte ki.

2010. április 23-án nyílt meg Kiskunhalason a XI. Nemzetközi Csipkefesztivál. A világhírű 100 éves halasi csipke hazájában ez alkalommal díszvendégként Japánt hívták meg a rendezők. 2004-ben halasi csipkekiállítás volt Tokióban, amit *Hitacsi hercegnő* is megcsodált. *Akisino herceg és Kiko hercegnő* programjában is szerepelt 2009-ben a kiskunhalasi kiállítás. Ezek után nyílt meg 2010-ben a japán textilt, díszítési eljárásokat és kimonókat bemutató kiállítás a Csipkeházban. A rendezvényt személyes közreműködésével segítette őexcellenciája Ito Tecuo nagykövet és felesége.

***Adományozás a Japán Tóhoku régióját 2011-ben ért katasztrófa okozta károk helyreállítására***

Március 11-én 14 óra 46 perckor az eddig mért legerősebb földrengés rázta meg Japánt. Ebből a tragikus alkalomból a Magyar–Japán Baráti Társaság tagjai március 22-én részvétüket nyilvánították a Japán Nagykövetségen. Az emlékkönyvbe Vihar Judit haikuja került bele az MJBT 25 jelenlevő tagjának aláírásával:

Március 11.

Cseresznyevirágra hulló

vérző könnycsepp

Barátaink megsegítésére adománygyűjtésbe kezdtünk. Mintegy 10 millió Ft-ot sikerült eljuttatnunk japán barátainknak, az összeget őexcellenciája *Bohár Ernő* Magyarország rendkívüli és meghatalmazott tokiói nagykövete és *Tanaka Josimoto,* a Japán–Magyar Baráti Társaság igazgatótanácsának elnöke, volt magyarországi japán nagykövet vitte el a katasztrófa sújtotta Szendaiba, ahol egy óvoda, és Ivate megyébe, ahol egy elemi iskola helyreállításához nyújtottunk segítséget.

A *Sűdy és társa* vállalattal közösen csodálatos koncertet rendeztünk április 27-én az MTA dísztermében a károsultak megsegítésére, melyet *Sólyom László* volt köztársasági elnök is megtisztelt jelenlétével. Az esten zenei életünk legkiválóbbjai működtek közre, többek között a Liszt Ferenc Kamarazenekar és az Amadinda együttes is.

***Japán Napok Budapesten a 21. században***

Az új évezredben kezdtünk bele a Japán Napok megrendezésébe Budapesten szép sikerrel. Volt, mikor a Millenárison tartottuk, de végül a Hopp Múzeum falai között találtunk otthonra, ahol nagy szeretettel fogadtak bennünket. Így minden tavasszal, május végén, június elején rendezzük meg a kétnapos, 6-7 helyszínen tartott rendezvényeinket, melyek minden korosztályhoz, minden Japán iránt érdeklődőhöz szólnak. Általában az egész országból felutaznak erre az eseményre, de 2012-ben Kassáról is érkezett egy kis csapat, akikkel azóta is tartjuk a kapcsolatot. Mi is megyünk hozzájuk Kassára, ha ők rendeznek Japán Napokat. Példaként álljon itt a 2012-es Japán Napok rövid programja:

1. Kreatív kiscsoportos foglalkozások:

a.) origami hajtogatás  
b.) kalligráfia, ecsettel írás  
c.) animé rajzolás  
d.) egyszerűbb japán étkek készítése  
e.) ikebana készítése  
f.) múzeum-pedagógiai foglalkozás gyerekeknek  
g.) japán ruhába öltözés  
h.) japán gésafrizura készíttetés, smink készíttetése

2. Filmvetítések:

Ismeretterjesztő és japán művészfilmek, animék vetítése egész nap

3. Kiállítások:

a.) Japánról szóló fotók és a hozzájuk tartozó versek kiállítása  
b.) Haiku kiállítás. A 2010-ben Pécsett megrendezett Világ Haiku Fesztiválon nagy sikerrel bemutatott Haiku kiállítás budapesti bemutatkozása. A haikuk különböző használati és dísztárgyakkal együtt jelennek meg.

4. Bemutatók:

a.) teaceremónia  
b.) harcművészeti bemutatók  
c.) japán nyári divat öltözékek bemutatója d.) reiki bemutató  
e.) japán dobkoncert  
f.) A titkok ajtaja – egy gésa bemutatkozik g.) haiku írás és haiku verseny

5. Tudományos ismeretterjesztő előadások (12 előadás)

„A Tenger világa”címmel *Nacuisi Banja*japán költő (a Világ Haiku Szövetség igazgatója) és *Pápai Éva* festőművész kiállítását tekinthették meg az érdeklődők az Erzsébetvárosi Közösségi Házban. 2012. tavaszán.

Ekkor búcsúztattuk első és egyetlen önkéntesünket, *Aoki Tomiko* asszonyt, aki három éven át segítette munkánkat japán nyelvtanításban, és előadásokkal a japán divatról és virágrendezésről. Nagyon fog hiányozni!

Éves közgyűlésünkön választottuk főtitkárrá *Pápai Vonderviszt Annát* és társaságunk lapjának szerkesztőjét, *Horváth Alízt.*

Óriási eredménynek számít, hogy *Dani Zoltán –* hosszas japán tanulmányok után – nagy erőfeszítések árán Szentendrén belefogott egy igazi japánkert megteremtésébe.

1. ***Magyar Haikunap 2014.***

2014. április 12-én a Hopp Ferenc Múzeum kertjében került sor az I. Magyar Haikunapra, amelynek kísérő programjaként a város számos pontján haikukat is osztogattak. A rendezvény során a látogatókat haiku felolvasással, haiku és karuta versennyel, haiku- és haigakiállítással, haiku installációkkal, kézműves foglalkozásokkal, illetve filmvetítéssel várták.

A helyben nevezős haikuverseny legjobb alkotásai a következők voltak:

I. Helyezett: PAPP MÁRIÓ

Vágyaktól fűtött

Holdfényes éjszaka volt;

A teszt pozitív.

III. Helyezett: KABA ARIEL

Hófehér hattyú

vizet fodroz tollával –

szívem tavában

A beküldős haikuversenyre összesen 267 haiku érkezett gyermek, felnőtt és profi kategóriában. Azokat díjaztuk, illetve dicséretben részesítettük, akik az ünnepről írtak és betartották a haiku szigorú szabályait.

A pécsi Kurabu szintén szervezett Haikunapot, amelyről Sági Judit így ír:

Faltisz Róbert grafikusművész haigáinak kiállítás megnyitójával kezdtük a rendezvényt, megismertettük a haikukat, olvastunk egy-két verset, majd engedtük alkotni a fiatalokat. Az elején egy kicsit megijedtek a résztvevők, hogy írni kell, ezért kiosztottunk egy-két haikut, de szép számmal született teljesen saját alkotás is. Nagyon jó kis haigák születtek, úgy láttam nagyon megfogta őket ez a tömör versforma.

***Japán Fesztivál – A V4 és a Japán év keretében 2014-ben***

A Magyar--Japán Baráti Társaság és testvérszervezete, a Japán--Magyar Baráti Társaság 4-5 évente fesztivált szervez hol Japánban, hol Magyarországon. Ez a nagy múltú rendezvény még 1984-ben kezdődött és nagy örömünkre azóta is tart.

2014-ben Magyarország volt a rendező fél. Az MJBT a Japán Nagykövetséggel együtt szervezte meg a rendezvényt.

Japán részről 22 vezetőségi tag érkezett Magyarországra, a fesztivál október 28-tól november 3- ig tartott.

PROGRAM:

Nisiura-szan és asszisztense közreműködésével művészi kalligráfiai bemutató és kiállítás,

teaceremónia, ikebana, illatélvezet.

Október 30-án csütörtökön 17 órai kezdettel volt a megnyitó ünnepség a Néprajzi Múzeumban rangos személyiségek megjelenésével.   
A workshopokon művészi kalligráfiát, ikebanát, teaszertartást és illatélvezetet lehetett tanulni.

A Japán Nagykövetség és a Magyar--Japán Baráti Társaság szervezésében 2014. október 28-án a gödöllői kastélyban tartottuk közös rendezvényünket. Volt kastélylátogatás idegenvezetővel és japán tolmáccsal, majd tanácskozás és koncert. Ennek során köszöntöttük a meghívottakat. Ezután köszöntő hangzott el a Japán Nagykövetség részéről. Majd a Japán--Magyar Baráti Társaság ügyvezető igazgatójának beszámolója következett a társaság tevékenységéről. Ezt követte a Magyar--Japán Baráti Társaság elnökének beszámolója a társaság tevékenységéről. Az ünnepi műsor:

A Dunaújvárosi gyermekkórus japán és magyar népdalokat adott elő.

Takaku Keidzsiro samiszenen es tekerőlanton játszott.

Karosi Julia jazz énekesnő, akinek Japánban és az USA-ban is megjelent a lemeze,

együttesével lépett fel.

Fudzsivara Sindzsi és Imai Ajane japán dalokat adott elő.

Ozsgyáni Mihály és Scheer Lívia operettdalokat énekelt és táncolt.  
A programok költségeire a fedezetet Dr. Sűdy Zoltán volt tokiói nagykövet teremtette meg.

***Kume Emiko Hani Kjóko tanárnőről, annak elhunyta alkalmából***

(Megjelent a Japán–Magyar Baráti Társaság „Barátság” című lapja 2015. decemberi 158-as számában a Japán–Magyar Baráti Társaság vezetőségi tagjának tollából)

„2015. április 5-én vasárnap elhunyt *Hani Kjóko.* Baráti társaságunk mindazon tagjai, akik nem tudják, hogy Hani-szan a társaság tanácsadója volt, biztosan olvasták fordításaiban a magyar képeskönyvíró, Marék Veronika „Jó éjszakát Annipanni” és a „Kippkopp” sorozat könyveit.

Hani-szan a magyar irodalom számos művét Japánban, a japán irodalomét pedig Magyarországon ismertette meg, életprogramja volt az óvodai nevelés fejlesztése Japánban, a gyermekdalok és gyermekversek tanítása az óvodában, a zenei nevelés felvirágoztatása.

Május 21-én csütörtökön a Csúo Egyetem konferenciát rendezett „Hogyan visszük tovább Hani Kjóko munkáját?” címmel, amelyen számos kutató jelent meg az ország összes művészeti neveléssel foglalkozó kutatóhelyéről és a japán Kodály Társaság tagjai közül. Csoportba gyűltek, gyönyörűen és vidáman japán gyermekdalokat (varabeuta) énekeltek, majd hosszan meséltek, Hani-szanra emlékezve. A rendezvény résztvevői között képeslapot osztogattak, melyen a Hani-szan által írott jelmondat, a „Énekeljük örökkön örökké együtt ezt a vidám dalt!” szerepelt. Majd szinte végeláthatatlan ideig, megállíthatatlanul folytatták a gyermekdalok éneklését.

Hani-szan 1958-tól kilenc éven keresztül élt Magyarországon, Kodály tanulmányozása során Kodály tanítványokkal együtt a népzenét kutatta, továbbá a zenepedagógiát és a Kodály módszert tanulmányozta. Ugyanakkor japán nyelvet is tanított az ELTÉ-n, s ennek során sok japanológus kinevelésén munkálkodott.

1966-ban Budapesten találkoztam először Hani-szannal, közvetlenül Japánba való visszatérése előtt egy évvel. Együtt vettünk részt a Japán Nagykövetség által rendezett partyn a Gundel étteremben, együtt voltunk az Operaházban és még számos helyen, számos feledhetetlen emléket őrzök róla. „

2016-ben új vezetőséget választottunk. Jelenlegi főtitkárunk *Hajnal Krisztina*, aki 2013. óta vezetőségi tagunk. Új vezetőségi tagunk: *Lázár Marianna* programszervező. A nyelvtanfolyam vezetője: *Czifra Adrienn*.Most már az ifjú nemzedék van túlsúlyban.

***Megjelent a Japán–Magyar Nagyszótár***

Sajtóközlemény –2015. augusztus 12.)

Megjelent a Japán–magyar nagyszótáraz eddigi legnagyobb terjedelmű és legmélyebben kidolgozott japán–magyar szótár. A szótárban a köznyelvi szókészlet, a társalgási nyelv, a szaknyelvek alapvető szóanyaga és a szleng közismert fordulatai is szerepelnek. Részletesen bemutatja a címszók, valamint az összetételek, szókapcsolatok és közmondások jelentéseit és jelentésárnyalatait. A szótárhasználót bőséges példaanyag segíti a szavak és kifejezések használatának megértésében.Az alkotók szándéka az volt, hogy a szótár hasznos legyen mindazok számára, akik a japán nyelvet tanulják, illetve azoknak is, akik a japán nyelvvel magasabb szinten, kutatóként, fordítóként, tolmácsként kívánnak foglalkozni. Figyelembe vették ezen felül a japán ajkú felhasználók szempontjait is. Minthogy a szótár kultúraközvetítő szerepet is betölt, a szokásosnál bővebben szerepelnek benne a jobb megértést szolgáló, lexikonszerű kiegészítések, magyarázó megjegyzések.A kötetet részletes nyelvtani összefoglaló egészíti ki. Ezt követi a japán mértékegységek bemutatása, majd a japán császárok uralkodási táblázata.Ez utóbbira a japán és az európai naptár közti átváltás céljából van szükség.A szótárt 15 év alatt Magyarország különböző egyetemeinek 14 kiváló szakembere készítette. Nukazava Kazuo volt japán nagykövet kezdeményezésére, a Japán Nagykövetség és a Japán Alapítvány, valamint az Oktatási Minisztérium támogatásával.A Japán–magyar nagyszótár címszavai a kanaírás rendjében következnek hiraganailletvekatakanaírással, ezt a megfelelő egy vagy több kandzsiköveti. A szótárátlátható formában tartalmazza az egyes szavakhoz és kifejezésekhez tartozó nyelvtani információt is, ehhez először teremti meg magyarul a japán szófaji rendszer terminológiáját.A szótár kedvezményesen megvásárolható munkanapokon 7 és 14 óra között a Károli Gáspár Református Egyetem Bölcsészettudományi Karán (Budapest VIII., Reviczky u. 4/A 3. emelet 312), Édes Andreánál (edes.andrea@kre.hu, illetve 318-5915). A nagyszótár ünnepélyes bemutatójára augusztus 28-án a Károli Gáspár Református Egyetem dísztermében került sor. Az eseményen köszöntőt mondott Vihar Judit, a Japán Stúdiumok Alapítvány elnöke, a szótár kiadója, Koszuge Dzsunicsi, Japán magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, dr. Sűdy Zoltán, Magyarország volt tokiói nagykövete, Ivanaga Emi, a Japán Alapítvány budapesti irodájának igazgatója és dr. Varrók Ilona, a Károli Gáspár Református Egyetem Keleti Nyelvek és Kultúrák Intézetének vezetője, a szótár főszerkesztője. A rendezvényt Kenéz László sakuhacsiművész, Takaku Keidzsiró samiszenművész, valamint a Kiyo Kito Taiko dobzenekar közreműködése színesítette.

A szótár szerkesztő bizottsága 2016-ban megkapta a Japán Külügyminiszter csoportoknak kiadott kitüntetését.

***Király József, a Kecskemét–Aomori Baráti Kör tiszteletbeli elnöke kapta a 2015-ös külügyminiszteri kitüntetést***

A Japán Külügyminisztérium augusztus 19-én kihirdette, hogy a 2015-ös külügyminiszteri kitüntetést Király Józsefnek, a Kecskemét-Aomori Baráti Kör tiszteletbeli elnökének adományozza. Ezzel ő lett a második magyar személy, aki megkapta ezt a díjat.

Király József a Kecskemét-Aomori Baráti kör alapító tagja, valamint létrejöttük óta részt vesz japán-magyar általános és középiskolák csereprogramjaiban. Az 1999-es elnöki kinevezése óta a kulturális csereprogramokon felül különböző Aomoriból érkező küldöttségeket fogadott, illetve az Aomorival való szakadatlan együttműködésének köszönhetően hozzájárult Japán és Magyarország kölcsönös megértésének elmélyítésében.

A külügyminiszteri kitüntetést olyan személyeknek vagy csoportoknak adják, akik rendkívüli mértékben hozzájárulnak Japán és a külföldi országok közötti baráti kapcsolatok erősítéséhez. Az idén 120 személyt és 41 csoportot tüntettek ki.

2016. július 4-én a kecskeméti Tudomány és Technika Házában nyílt meg az Aomoriból nemrég érkezett diákalkotások kiállítása. A Csiperó Fesztivál múzeumi felelőse, egyúttal a KABK jelenlegi elnökének, dr. Kriston Vízi Józsefnek köszöntője után Simada Rjúszuke, a Magyarországi Japán Nagykövetség másodtitkára és a Sajtó és Kulturális Osztály vezetője nyitotta meg a tárlatot. Ezt követően Király József, a KABK tiszteletbeli elnöke méltatta a kiállítást. A hivatalos program végén a vendégek megtekinthették a TIT-TTH emeletén található, Közép-Európában egyedülálló Michelangelo Galériát.

Az MJBT-Szombathely idén immár 8. alkalommal rendezi meg a Japán napot Szombathelyen Schmitt Csilla szervezésében. A rendezvényre október 1-én került sor az AGORA Művelődési és Sportházban. A programot előadások, sportbemutatók, kézműves programok színesítették. Vendégeink hallhattak a japán mondavilágról a harcművészetek filozófiájáról, megismerkedhették a Heian-kori illatjátékot, gyönyörködhettek az ikebanában, bonszaiban és szusit, zöld teát is kóstolhattak. Élvezhették Geszty Glória színművésznő előadását, a Reményik énekkarának műsorát és az Ataru taiko koncertjét. Aikidó és dzsúdó mellett idén szumó bemutatóval is készültünk, de ismét ki lehetett próbálni a japán íjászatot is. A gyermekeket kézműves foglalkozásokkal vártuk, és ismét biztosítottunk lehetőséget a kimonó felpróbálására, a japán frizura és a siacu kipróbálására.

A Magyar--Japán Baráti Társaság felhívására, 2016. június 20-án Szentendrén, a Czóbel sétányon átadták az új japánkertet. Magyarországon a japánkerteket mindig nagy érdeklődés és figyelem kíséri. Nem sok ilyen kert van az országban. Dani Zoltán japánkertépítő a legilletékesebb helyen tanulta a szakmát, Japánban. A Kókirjú Kiotó Nivacune tradicionális, közel száz éves múlttal rendelkező iskola. A magyar kertépítő, aki egyben a Magyar Japánkertépítők Szövetségének elnöke is Szentendrén valósította meg álmát, vagyis itt hozta létre csapatával Szentendre város első japánkertjét. „Egy japánkertben sétálni olyan mintha egy festményben sétálnánk”. Ez az érzés itt is megérintett. A patak, amely „valódi” vagyis természetes víz, a kiindulópontja a kertnek. Ez fut bele a tóba, amelynek a partján található egy pavilon. A sziklák, kövek elhelyezése egy „sziklás szerzetesnek” is becsületére válnék. A bejáratnál egyszerű ácsolt torii fogad, jobbról felénk hajol a köszönő fa. Beljebb haladva a tó partján kanyargó ösvényen gyönyörködhetünk a látványban. Kétszer is áthaladunk a patakon, egyszerű kőhidakon. Menet közben találkozhatunk a két éve idekerült kőlámpással, amelyet a munkálatok kezdetekor helyeztek el és avattak fel ünnepélyesen. A tavat körbesétálva visszaérkezünk a pavilonhoz, amely tökéletesen illeszkedik a kert látványához.

A Magyarországi Kobajasi Dódzsók Egyesülete (MKDE) idén is megtisztelte Gyula városát azzal, hogy 2016. augusztus 11-14. között Gyula adott otthont egy rendhagyó nyári aikidó tábornak. A tábort a Magyarországot többször megjárt, 6 danos, japán nagymester, Maszuda Manabu vezette. Maszuda Manabu, aki a Kobajasi Dódzsók európai oktatója, dan vizsgára is érkezett, kiváló és hasznos technikákat mutatott a tábor résztvevőinek. Az edzések utolsó napján többen sikeres dan vizsgát is tettek.

A magyar-japán kapcsolatok történetéből semmiképpen nem hiányozhat MINAMIZUKA SHINGO , akinek Rózsa Sándorról írt könyve igazi csemege minden olvasó számára. 75. születésnapja alkalmából még nagyon sok sikeres könyvet kíván neki a Magyar–Japán Baráti Társaság összes tagja, kívánjuk, hogy még sokáig munkálkodjon a két nép kultúrájának megismertetéséért.

2017. március 25.

*Vihar Judit*

*elnök*